

Instruccions d'ús

La ruta consta de 10 punts, tots ells senyalitzats. Per escoltar els continguts només cal marcar el número del punt on es troba i prémer el botó verd de *play*. Recomanem, abans d'iniciar la ruta, prémer el número 90 de *Benvinguda*.

Si vol realitzar la ruta amb el seu telèfon mòbil obri l'aplicació de codis QR i capturi amb la càmera del telèfon el codi QR que hi ha a cada un dels punts de la ruta. Tot seguit li apareixerà a la pantalla tota la informació del punt on es troba amb l'opció d'àudio en diferents idiomes.



Instrucciones de uso

La ruta consta de 10 puntos, todos ellos señalizados. Para escuchar los contenidos sólo debe marcar el número del punto donde se encuentra y pulsar el botón verde de *play*. Recomendamos, antes de iniciar la ruta, pulsar el botón número 90 de *Bienvenida*.

Si quiere realizar la ruta con su teléfono móvil, abra la aplicación códigos QR y capture con la cámara del teléfono el código QR que hay en cada uno de los puntos de la ruta. A continuación le aparecerá en su pantalla toda la información del punto donde se encuentra con la opción de audio en diferentes idiomas.

Mode d'emploi

La route est composée de 10 points, tous signalisés. Pour écouter le contenu, il vous suffit de taper le numéro du point où vous vous trouvez puis d'appuyer sur la touche verte *play*. Avant de commencer la route, nous vous recommandons de taper le numéro 90 *Bienvenue*.

Si vous souhaitez réaliser la route avec votre téléphone portable, ouvrez l'application de codes QR et saisissez avec l'appareil photo de votre téléphone le code QR que vous trouverez à chacun des points de la route. Toutes les informations du point où vous vous trouvez s'afficheront immédiatement sur l'écran, avec l'option d'audio dans différentes langues.

Instructions for Use

The route comprises 10 points, all of which are signposted. To listen to the content simply enter the point number of your location and press the green play button. Before you begin we suggest that you press number 90, *Welcome*.

If you would like to follow the route with your mobile phone, launch the QR code application and use the camera to capture the QR code to be found at each point along the route. Full information for the location will appear on your screen, with the option of audio in different languages.

Инструкция по применению

Маршрут включает 10 пунктов, в каждом из которых имеются соответствующие указатели. Чтобы прослушать содержание экскурсии, надо набрать на аудиогиде номер того пункта, в котором вы находитесь, и нажать на зеленую кнопку play. Перед началом маршрута рекомендуем набрать номер 90 и послушать приветствие.

Если вы желаете пройти по маршруту со своим смартфоном, откройте приложение для считывания QR-кодов и, оказавшись в очередном пункте, снимите телефонной фотокамерой его QR-код. Такие коды имеются во всех пунктах маршрута. После этого на вашем экране появится вся информация о том пункте, где вы в данный момент находитесь, и у вас будет возможность прослушать аудиоматериал на разных языках.



VISITES RECOMANADES

Per ampliar la ruta es pot accedir als espais següents: (Consulteu els horaris a l'Oficina de Turisme de Badalona)

Escola del Mar

Fàbrica Anís del Mono

Port

Quetx Ciutat Badalona



VISITAS RECOMENDADAS

Para ampliar la ruta se puede acceder a los espacios siguientes: (Consulte los horarios en la Oficina de Turismo de Badalona)

Escola del Mar

Fábrica Anís del Mono

Puerto

Queche Ciutat Badalona



RECOMMENDED VISITS

If you wish to extend the city tour, you can visit the following places: (Consult the visit timetables at Badalona Tourist Office)

Escola del Mar

Anís del Mono factory

The port

Ciutat Badalona Kexb



SUGGESTIONS DE VISITES

Pour compléter votre itinéraire touristique, il est possible de visiter des bâtiments suivants: (Consultez les horaires à l'Office de tourisme de Badalona)

Escola del Mar

Distillerie Anís del Mono

Le Port

Ciutat Badalona Kexb



РЕКОМЕНДУЕМ ПОСЕТИТЬ

В дополнение к экскурсии по городу вы можете также посетить следующие достопримечательности. (Расписание их работы можно посмотреть в Бюро туристической информации Бадалоны).

Морская школа

Фабрика Anís del Mono

Порт

Кеч Ciutat Badalona



Oficina de Turisme de Badalona

Horari:

De dilluns a divendres de 10 a 14h, de dimarts a divendres de 16 a 19h, dissabtes, diumenges i festius de 10 a 14h

Horario:

De lunes a viernes de 10 a 14h, de martes a viernes de 16 a 19h, sábados, domingos y festivos de 10 a 14h

Opening hours:

Monday to Friday from 10am to 2pm, tuesday to Friday from 4pm to 7pm, saturdays, Sundays and bank holidays from 10am to 2pm

Heures d'ouverture:

Du lundi au vendredi de 10h à 14h, du mardi au vendredi de 16h à 19h, samedis, dimanches et Jours fériés de 10h à 14h

Расписание работы:

с понедельника по пятницу: 10.00 – 14.00, со вторника по пятницу: 16.00 – 19.00, По субботам, воскресеньям и праздничным дням: 10.00 – 14.00

www.badalonaturisme.cat

BadalonaTurisme

@BadalonaTurisme

BCN+ Barcelona és molt més

Diputació Barcelona

dissemy gràfic: ramon carreó

Ruta turística Badalona i el mar



Audioguia



Codis QR

Ajuntament de Badalona

Badalona, ciutat de primera!

Ruta turística Badalona i el mar

Funcionamiento del servicio de la ruta turística

La Oficina de Turismo de Badalona pone a su disposición dos formas de realizar la Ruta turística Badalona y el mar.

Con audioguia: El aparato de audioguia se facilita de forma gratuita; sólo hay que mostrar un documento identificativo y dejar un depósito de 10€, que se devolverán una vez finalice el servicio.

Con códigos QR: Es necesario tener un teléfono móvil inteligente o *smartphone* con conexión a Internet. Es necesaria la aplicación gratuita del lector de códigos QR (la mayoría de teléfonos lo llevan incorporado) para escuchar los contenidos audio desde el móvil.

Fonctionnement du service de la route touristique

L'Office de Tourisme de Badalona met à votre disposition deux manières de réaliser la route touristique Badalona et la mer.

Avec un audioguide: L'appareil d'audioguide est fourni gratuitement ; il suffit de montrer un document d'identification et de laisser une caution de 10€ qui sera rendue à la fin du service.

Avec des codes QR: Il vous faut avoir un téléphone portable intelligent ou *smartphone* avec une connexion Internet. Vous devez avoir l'application gratuite du lecteur de codes QR (elle est déjà incorporée dans la plupart des téléphones) pour écouter les contenus audio avec le portable.

Funcionament del servei de la ruta turística

L'Oficina de Turisme de Badalona posa a la seva disposició dues formes de realitzar la Ruta turística Badalona i el mar.

Amb audioguia: L'aparell d'audioguia es facilita de forma gratuïta; només cal mostrar un document identificatiu i deixar un dipòsit de 10€, que es retornarà un cop finalitzat el servei.

Amb Codis QR: S'ha de disposar d'un telèfon mòbil intel·ligent o *smartphone* amb connexió a Internet. És necessària l'aplicació gratuïta del lector de codis QR (la majoria de telèfons el porten incorporat) per escoltar els continguts d'àudio des del mòbil.

How the tourist route service works

The Badalona Tourist Office provides two ways of following the tourist route Badalona and the sea.

By audioguide: The audio guide device is provided free of charge. Users need simply show an ID document and leave a deposit of 10€ which will be refunded once you have finished using the service.

By QR code: This will require a *smartphone* with Internet connection. You will need the free QR code reader application (installed on most phones) to listen to the audio content via your mobile.

Порядок оказания услуг на данном туристическом маршруте

Центр туристической информации Бадалоны предлагает к вашим услугам две различные формы прохождения туристического маршрута по историческому центру Бадалоны.

С помощью аудио-гида: Аппарат с аудиогидом предоставляется бесплатно. Для его получения надо предъявить документ, удостоверяющий личность, и оставить залог в размере 10€, который будет вам возвращен по окончании предоставления услуги.

С помощью QR-кодов: Чтобы воспользоваться данным способом, вы должны иметь смартфон с подключением к Интернету. При этом в нем должно быть установлено бесплатное приложение для считывания QR-кодов (в большинстве смартфонов оно уже установлено с самого начала), с помощью которого вы сможете прослушивать аудиоматериалы прямо со смартфона.

Ruta turística Badalona i el mar



1 **CARRER DE MAR**
Calle del Mar
Mar Street
La rue del Mar
Улица дель-Мар



2 **ESCOLA DEL MAR**
Эскола дель-Мар



3 **PLATJA DELS PESCADORS**
Playa dels Pescadors
Pescadors Beach
Plage des Pescadors
Пляж дельс-Пескадорс



4 **PLATJA DELS PATINS DE VELA**
Playa dels Patins de Vela
Patins de Vela Beach
Plage des Patins de Vela
Пляж дельс-Патинс-де-Вела



5 **PASSEIG MARÍTIM**
Paseo Marítimo
The Promenade
La Promenade Maritime
Набережная



6 **FÀBRICA ANÍS DEL MONO**
Fábrica Anís del Mono
The Anís del Mono Factory
L'usine de l'Anís del Mono
Завод Анис-дель-Моно



7 **PONT DEL PETROLI**
Puente del Petroli
Petroli Pier
Pont du Petroli
Мост дель-Петроли



8 **VISTA PANORÀMICA**
Vista panoràmica
Panoramic View
La vue panoramique
Панорамный вид



9 **PLAÇA DEL PATÍ DE VELA**
Plaza del Patí de Vela
Patí de Vela Square
La Place du Patí de Vela
Площадь Пати-де-Вела



10 **PORT**
Puerto
The Port
Le Port
Порт

Altres llocs d'interès
Otros lugares de interés
Other places of interest
Autres curiosités touristiques
Другие достопримечательности